

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PRETORIA - 3810150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2015	11.854,40
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	87.850,00
--------------------------------	------------------

TOTALE GENERALE USCITE	99.704,40
-------------------------------	------------------

IL DIRETTORE

Addetto reggente Claudio D'Agostini

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PRETORIA - 3810150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	11.854,40
---	-----------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	67.000,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		67.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	10.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	350,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	500,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		10.850,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PRETORIA - 3810150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

V.03 Ritenute d'acconto	500,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	9.500,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	10.000,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	87.850,00
--------------------------------	------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PRETORIA - 3810150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	11.600,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		11.600,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.700,00
II.02	Cancelleria	200,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	1.750,00
II.04	Pulizia locali	3.150,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	500,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	7.000,00
II.07	Affitto locali	10.300,00
II.08	Manutenzioni	1.684,40
II.09	Trasporti	2.700,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.000,00
II.11	Spese amministrative varie	600,00
II.12	Libri	1.000,00
II.13	Audiovisivi	0,00
II.14	Abbonamenti	1.200,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		33.784,40

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	39.500,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	500,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PRETORIA - 3810150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

III.05 Viaggi di servizio	2.000,00
III.06 Premi, borse di studio	1.000,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	300,00
Totale Titolo III	43.300,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,00
IV.02 Arredamento		200,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		600,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		800,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		20,00
Totale Titolo V		20,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		500,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		200,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		9.500,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		10.200,00

TOTALE GENERALE USCITE	99.704,40
-------------------------------	------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PRETORIA - 3810150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'anno inizia con un avanzo di cassa limitato, soprattutto se si tiene conto degli impegni di spesa per il 2015, pari a circa € 7.000. Di questi, circa € 5.800 sono per spese inerenti al Titolo II (vedi dettaglio delle stesse nei singoli capitoli interessati, incluso il finanziamento di € 3.200 per far fronte a spese straordinarie per la sicurezza sul Cap. II.06), € 900 per la spesa come dettagliata nel Titolo III, e i restanti € 200 per la spesa impegnata nel Titolo IV. Si prega di fare riferimento alle note dei singoli capitoli per i dettagli delle spese.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La dotazione richiesta fa riferimento a quanto questo Istituto ha ricevuto a titolo di 'Dotazione finanziaria ordinaria del MAE' nell'anno 2015 (D.M. n. 392/1995, art. 20 c. 2).

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

La previsione è basata sugli incassi del 2015 e nell'intento di mantenere un'offerta variata per quanto riguarda l'insegnamento della lingua. Si è inoltre attivata nell'ultimo trimestre del 2015 un'interessante collaborazione con il DIRCO (Dipartimento per le relazioni internazionali e la cooperazione del Sud Africa) per l'insegnamento dell'italiano a diplomatici e funzionari del dipartimento. I corsi dell'Istituto sono in gestione diretta.

III.06 Interessi bancari attivi

La previsione è basata sugli interessi maturati nel corso del 2015 sul conto di gestione in essere presso la banca Monte dei Paschi di Siena.

III.08 Esami di certificazione

Si tratta delle entrate previste per la somministrazione di esami per la certificazione della conoscenza della lingua italiana (CILS) e per l'insegnamento dell'italiano come lingua straniera (DITALS).

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

La previsione per eventuali compensi soggetti a ritenuta d'acconto.

V.07 Partita di Giro 1

La somma prevista si riferisce al contributo ministeriale annuale (cap. 2619/PG2) per le cattedre di italiano presso tre università sudafricane, sulla base di quanto erogato nel 2015, qualora tale importo fosse mantenuto. Le università interessate sono: University of the Witwatersrand (contributo preventivato di € 3.500), University of Cape Town (€ 3.500) e University of KwaZulu-Natal (€ 2.500).

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Si tratta della stima dei compensi previsti per il personale aggiuntivo a contratto adibito ai corsi di lingua (L. 401/1990, art. 17). I corsi di lingua sono in gestione diretta e gli insegnanti vengono retribuiti con compenso orario in base a un atto di cottimo stipulato ai sensi dell'art. 13 del D.M. 392/1995 e successive modifiche e integrazioni. Il compenso orario di ZAR 200 e ZAR 230 (a seconda delle lezioni offerte) è stato stabilito in seguito a una indagine di mercato presso altre istituzioni che offrono simili servizi. L'attivo realizzato nell'attività dei corsi viene destinato integralmente al finanziamento dell'attività di promozione culturale

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La spesa è basata sull'esborso dell'esercizio 2015, tenuto conto delle previsioni inflattive e dell'aumento delle tariffe. Per le spese telefoniche l'ultimo aumento verificatosi nel giugno 2015 è stato del 14%.

II.02 Cancelleria

Si è stimata una spesa minima di cancelleria grazie alle scorte presenti in Istituto e alla progressiva dematerializzazione delle attività d'ufficio.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Le tariffe, in considerazione di quanto preannunciato dal Governo locale, sono in costante aumento. Per l'anno corrente è previsto un aumento del 9%. Si riusciranno tuttavia a mantenere i significativi risparmi già visti nel 2015 in seguito al trasferimento presso la nuova sede. A questa stima sono stati aggiunti gli impegni di spesa relativi al 2015 (ZAR 9.377,01), con alcune bollette non ancora saldate a causa del ritardato ricevimento delle stesse.

II.04 Pulizia locali

Spesa basata sul preventivo della ditta di pulizie contrattata per il 2016, a cui è stata aggiunta la spesa relativa al mese di dicembre 2015 (ZAR 3.888,44), non ricevuta in tempo utile nel corso dell'anno precedente.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Adeguamento e aggiornamento del software dei computer d'ufficio.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

La spesa include la quota relativa all'Istituto per il servizio di guardiania come da accordo con l'Ambasciata d'Italia con cui si condividono gli stabili. A questa va aggiunta la quota per il collegamento via radio a una centrale di pronto intervento 24 ore, che risponde all'impianto di allarme all'interno dell'Istituto. Sono state conteggiate, inoltre, le spese relative alla quota IIC per le spese di guardiania del dicembre 2015 (ZAR 4.251,00).

Sono qui considerate, infine, le voci relative al finanziamento straordinario di € 3.200,00 ricevuto in data 19 novembre 2016 dal MAECI come parte dell'erogazione integrativa della dotazione finanziaria 2015 per far poter far fronte alle spese di adeguamento in materia di sicurezza (v. messaggio DGSP- Ufficio IV 0241656 del 9 novembre 2016).

II.07 Affitto locali

La spesa è calcolata in base al contratto di cessione con l'Ambasciata, tenuto conto degli aumenti ivi stipulati.

II.08 Manutenzioni

La previsione si riferisce alle spese relative ai contratti di manutenzione dei macchinari d'ufficio e al servizio di assistenza forfettario con la ditta Konica Minolta per la stampante di rete. Nel 2015 si è provveduto a sostituire la stampante di rete, ormai obsoleta, con un nuovo modello più efficiente ed economico.

La cifra include inoltre la quota dovuta dall'Istituto per le spese di giardinaggio, condivise con l'Ambasciata.

II.09 Trasporti

Questo Istituto, non avendo a disposizione un automezzo di servizio, fa ricorso a soluzioni in economia per spostamenti e trasporti vari. Basandosi su un servizio di stima offerto dall'Automobile Association del Sud Africa si è calcolato il costo al chilometro di ciascuna delle autovetture di proprietà del personale in servizio presso questo Istituto, e creata una tabella per calcolare i costi a seconda della destinazione per motivi di servizio. Tale soluzione si è rivelata più economica che servirsi di taxi privati o noleggio di autovetture.

A questa stima sono stati aggiunti gli ammontari non ancora saldati per trasporti effettuati per esigenze di servizio nel corso dell'E.F. 2015, pari a ZAR 27.000,00. Anche questo impegno è compreso nel saldo attivo di riporto del 2015.

II.10 Premi assicurativi diversi

Il capitolo comprende l'assicurazione per i beni dell'Istituto, per infortuni sul lavoro del personale aggiuntivo a contratto adibito nei corsi (L. 401/1990, art. 17) e contro danni a terzi.

II.11 Spese amministrative varie

La spesa include le spese bancarie di tenuta conto corrente.

II.12 Libri

Si prevede l'acquisto dei libri di testo per i corsi dell'Istituto e una spesa minima per l'aggiornamento della biblioteca.

II.14 Abbonamenti

La cifra include l'abbonamento annuale al settimanale italiano locale La Voce, l'abbonamento alla connessione Internet con IP fisso con la ditta locale Mweb e l'abbonamento annuale per accesso a Bibliowin.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Il programma degli eventi per il 2016 è stato ripartito adeguatamente tra i vari campi di attività, tenendo conto della realtà del Paese, privilegiando eventi che garantiscano il massimo impatto e visibilità.

III.03 Pubblicità

Spese per la promozione delle manifestazioni culturali e dei corsi di lingua dell'Istituto.

III.05 Viaggi di servizio

La spesa indicata consentirà al personale dell'Istituto di effettuare alcuni viaggi di servizio nelle principali città del Paese, per mantenere i contatti con le istituzioni locali e accompagnare le attività programmate. Si prevede anche la partecipazione ad alcune delle principali manifestazioni culturali sul territorio di competenza.

III.06 Premi, borse di studio

Fondi destinati a borse di studio per studenti meritevoli che hanno dimostrato capacità e risultati salienti. Una di queste borse (ZAR 9.000), già assegnata nel corso del 2015 ad uno studente di italiano presso la Wits University privo di mezzi economici per proseguire gli studi, verrà erogata nel corso dei primi mesi del 2016.

III.08 Altre spese promozionali

Sono state qui indicate, come da messaggio della DGSP-IV 0006548 del 14 gennaio 2016, le spese relative agli esami di certificazione che si prevede di erogare nel corso dell'anno.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.02 Arredamento

Si tratta dell'impegno di spesa relativo all'anno 2015 per la realizzazione della targa con il nuovo logo dell'IIC da apporre all'entrata dell'Istituto.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Spese per l'acquisto di una nuova postazione computer per il contrattista che prenderà servizio a seguito del concorso autorizzato con messaggio MAE0173166 del 12 agosto 2015 e svoltosi nel mese di novembre 2015.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

Per l'adeguamento del fondo scorta. V. Regolamento, D.M. 392/1995, art. 62, c.1.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

Versamento delle ritenute d'acconto rimosse, come previsto dalla normativa vigente.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

Si è stanziata una somma minima per far fronte ad eventuali rimborsi di tasse e rette dei corsi presso questo Istituto.

VI.08 Partita di Giro 1

La somma prevista si riferisce al contributo ministeriale annuale (cap. 2619/PG2) per le cattedre di italiano presso tre università sudafricane, sulla base di quanto erogato nel 2015, qualora tale importo fosse mantenuto. Le università interessate sono: University of the Witwatersrand (contributo preventivato di € 3.500), University of Cape Town (€ 3.500) e University of KwaZulu-Natal (€ 2.500).

Premessa

L'anno 2016 vedrà l'avvicendamento nella direzione dell'Istituto per collocamento a riposo dello scrivente e modifiche nella consistenza e nella composizione del personale: assunzione di un nuovo collaboratore amministrativo, cessazione dal servizio dell'assistente amministrativo e sua sostituzione, per la quale si è ricevuta di recente l'approvazione.

In questo quadro di cambiamenti, si evidenziano, anche a uso di chi succederà, le linee guida dell'Istituto per l'esercizio 2016: rafforzamento dell'azione di promozione culturale, maggiore presenza e visibilità tra le comunità del Paese - in particolare quella, maggioritaria, delle diverse etnie nere, e uno stretto contatto con le istituzioni sia italiane sia del Paese ospite, senza trascurare sinergie con le istituzioni dell'Unione Europea presenti nel territorio.

Obiettivi

Si sottolinea preliminarmente l'esigenza di incrementare lo sforzo per una più efficace presenza presso la comunità nera. Vanno moltiplicate le iniziative in questa direzione, alcune già sperimentate con discreto successo nel 2015: incontri nelle scuole; concerti rivolti alla comunità nera; workshop con gli operatori di musei dedicati alla cultura del Sud Africa; e si potranno aggiungere workshop presso le scuole di musica frequentate da alunni neri, per offrire opportunità a chi, per estrazione sociale e condizione economica, non ha accesso a una formazione di alto profilo. Un altro obiettivo centrale sarà quello di mantenere una linea di continuità nelle proposte, da privilegiare sulla realizzazione di eventi isolati, per rafforzare l'idea di una linea culturale perseguita con le attività dell'Istituto, così come delineato nella sezione Attività culturali.

Sede

Durante il 2015 l'Ambasciata, nel cui perimetro si situa l'Istituto, ha già effettuato, come richiesto dall'Ispettorato, adeguamenti alle misure di sicurezza, mentre altri provvedimenti sono in via di definizione per il 2016. A questo scopo è stato accantonato e messo a disposizione dell'Ambasciata, per gli interventi che riguardano l'area della cancelleria satellite condivisa, l'ammontare specificamente indicato nella erogazione integrativa della dotazione finanziaria 2015. È in corso l'inventariazione dei beni dell'Istituto, ora rallentata dalla momentanea riduzione del personale a seguito della cessazione dell'assistente amministrativo, premessa per l'operazione di dismissione dei beni non più utilizzabili nella nuova sede a seguito della riduzione degli spazi disponibili.

Risorse Umane

Come accennato, lo scrivente lascia l'incarico a fine aprile; inoltre, si è in attesa della conclusione dell'iter per l'assunzione di un nuovo collaboratore amministrativo, che si spera possa concludersi nei primi mesi del 2016. Ha inoltre lasciato l'Istituto a fine gennaio l'assistente amministrativo Pietro Petrini, in sostituzione del quale il Ministero ha già autorizzato una nuova assunzione, e la procedura concorsuale dovrebbe concludersi nel mese di marzo.

Il personale attualmente in servizio è personale capace, motivato, bene integrato in un gruppo coeso e collaborativo. La disponibilità alla presenza per gli eventi è una caratteristica apprezzata, anche se i numeri ridotti portano all'aumento, in determinati periodi, delle ore di servizio effettivo. Si è comunque tenuto sempre sotto controllo il monte ore, mantenendo in limiti fisiologici le ore in eccesso e i conseguenti recuperi.

Non è stato invece ancora possibile avviare tirocini formativi, nonostante le convenzioni in essere con alcune università (Bologna, Università Cattolica, Brescia).

Risorse Finanziarie

L'Istituto può contare sulle seguenti risorse: oltre alla dotazione ministeriale, le entrate dei corsi (11% del bilancio per il

2015), autofinanziamento delle attività culturali, avviata con un buon successo durante il 2015 in collaborazione con teatri principalmente nella regione di Johannesburg (giunta a coprire il 38% dei costi per eventi culturali). Questo ha reso possibile la circuitazione di alcuni eventi, per la quale non sarebbero state sufficienti le risorse disponibili, e va dunque continuata e ampliata.

Per liberare risorse da mettere a disposizione dell'attività culturale, occorre continuare nella riduzione delle spese di funzionamento, già realizzata in modo strutturale nei due precedenti esercizi (riduzione dei costi di affitto, sicurezza e servizi), con contenimento delle spese per manutenzioni, la dematerializzazione e la riduzione delle spese di cancelleria (cui darà un buon contributo già nel 2016 l'uso della nuova stampante di rete, che ha costi molto ridotti rispetto alla precedente) e non ultimo il blocco dei compensi dei docenti.

Va inoltre ulteriormente sviluppato il dialogo con alcuni possibili sponsor (ad es. Pirelli), per attingere risorse dal settore privato, spesso interessato a diffondere la propria immagine associando il proprio nome alla promozione della cultura.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

La frequenza dei corsi si è mantenuta a livelli stabili, nonostante le difficoltà nel fidelizzare e allargare un'utenza provata dalla crisi economica e dalla caduta di valore della moneta locale. Nel corso del 2015 si è avviata la sperimentazione dell'insegnamento dell'italiano a distanza tramite i corsi ICoN, una novità per la quale il pubblico di riferimento dell'Istituto non sembra ancora del tutto preparato.

Va mantenuto comunque lo sforzo di allargare il bacino degli utenti, consolidando alcuni corsi specifici che incontrano maggiore interesse: italiano e cucina, italiano e arte, italiano e musica, italiano e teatro. In particolare per quest'ultimo, si intende collaborare con l'Università di Pretoria per creare un laboratorio linguistico-teatrale che metterà in scena testi di Italo Calvino, avvicinando in questo modo gli studenti sia al teatro sia alla nostra lingua.

L'indicazione giunta dal Ministero di poter offrire corsi di italiano gratuiti apre un'interessante possibilità, che si intende cogliere offrendo all'Università Tecnologica di Pretoria (in particolare agli studenti di architettura e design) la possibilità di frequentare corsi di italiano orientati ai loro specifici interessi di studio e professionali.

Si tratta di sforzi tanto più necessari in quanto le condizioni generali per la diffusione delle lingue europee stanno diventando in Sud Africa sempre più difficili. In alcune università è in atto la chiusura di cattedre di lingua straniera (tra cui italiano, spagnolo, russo) e tra le altre istituzioni operanti in loco, per esempio l'Alliance Française, è generale la diminuzione della frequenza.

Occorre puntare su corsi capaci di attirare un pubblico diverso, anche con proposte nuove e un miglioramento della qualità. Per questo è indispensabile poter contare su un contributo sul cap. 2619/3 per un corso di aggiornamento, rivolto sia ai docenti a contratto dell'Istituto sia a tutti coloro che insegnano italiano in Sud Africa. Il tema del corso potrebbe essere il rapporto lingua e cultura, in particolare l'utilizzo di materiali autentici dell'Italia contemporanea per lo studio della lingua.

Attività culturali

Per la proposta culturale, oltre alle iniziative rivolte alle comunità nere sopra citate (incontri nelle scuole, concerti di musica jazz e popolare; continuazione del lavoro con gli operatori di musei dedicati alla cultura del Sud Africa, workshop e masterclass presso le scuole di musica frequentate da alunni neri), occorre anche mantenere, come già accennato, una linea di continuità nelle proposte culturali. Andrà proseguita la partecipazione a iniziative consolidate come: il Johannesburg International Mozart Festival, promuovendo la presenza di musiche e musicisti italiani; l'European Film Festival in cooperazione con la Delegazione EU e il cluster EUNIC Sud Africa; l'Italian Film Focus di Cape Town; le conferenze/workshop di architettura presso le università (Witwatersrand, University of Pretoria, Tshwane University of Technology); il National Arts Festival di Grahamstown; i congressi di italianistica; l'annuale tournée africana di gruppi jazz a cura della Fondazione Musica per Roma etc.

Non è da trascurare l'attenzione alle realtà imprenditoriali e artistiche create dai nostri connazionali in Sud Africa: nel

2015 hanno avuto molto successo le giornate delle porte aperte alla Fonderia Artistica Vignali, e l'esperienza dovrebbe essere ripetuta con Mosaics Art, ditta di Pretoria che produce mosaici artistici. Ma sono molte le realtà che attendono ancora di essere scoperte e valorizzate.

Un elemento di novità positiva è stata l'assegnazione all'Ambasciata di un addetto scientifico, il che permette di continuare e rafforzare le iniziative in collaborazione già avviate nell'ambito della scienza (colloqui, incontri, conferenze), e a questo scopo sono assegnati in bilancio preventivo € 2.500,00.

Collaborazioni

Come metodo, resta imprescindibile la collaborazione con gli enti culturali presenti sul territorio, che si è particolarmente curata nei due anni appena trascorsi: con università (di Johannesburg, di Pretoria, Witwatersrand, Tshwane University of Technology, Open Window di Centurion, Università di Cape Town e di KwaZulu-Natal), e non solo con i dipartimenti di italiano, con cui il dialogo è frequente, ma in particolare anche con architettura e musica; musei e gallerie d'arte; agenzie per lo sviluppo delle arti (VANSA, con cui si è collaborato per il workshop "Expanding audiences"; Johannesburg Art Week; Cape Town Art Fair, quest'ultima ora acquisita da Fiera Milano); istituzioni musicali (i dipartimenti di musica delle università citate, teatri: Joburg Theatre, ERT Theatre a Sasolburg, Brooklyn Theatre a Pretoria etc.) e musicisti di rilievo (si cita per tutti Richard Cock, il più popolare direttore d'orchestra sudafricano); i comitati delle Dante Alighieri (con cui si sono intensificati nel corso del 2015 i rapporti e le collaborazioni).

Di grande rilevanza per l'Istituto, così come sollecitato dal Ministero, va continuata nel 2016 la partecipazione assidua e propositiva alle iniziative del cluster EUNIC (progettando un nuovo workshop, dando continuità al mese di maggio dedicato alla cultura europea, all'European Film Festival etc.).

In un Paese di grandi dimensioni come il Sud Africa, e di complessa identità culturale, "fare rete" con i principali attori è una scelta d'obbligo per moltiplicare i risultati e massimizzare le risorse al fine di presentare un'offerta culturale all'altezza del nostro Paese.

Conclusioni

Nel 2016 va proseguito il percorso intrapreso nei due precedenti esercizi: consolidamento amministrativo, rilancio della promozione culturale, ricerca di occasioni di autofinanziamento.

Per il primo aspetto, si conferma la tendenza alla riduzione delle spese di funzionamento, consolidando quanto avviato nel 2014 e stabilizzato nel 2015, ottenendo così risparmi di tipo strutturale.

Tuttavia, se sono in diminuzione le spese per la gestione dell'immobile, è continuo l'aumento dei costi correnti, anche in conseguenza di un tasso di inflazione annuale attestato in Sudafrica, secondo le previsioni del FMI, attorno al 5,2%, il che comporta una costante linea ascendente dei prezzi e una reale riduzione delle risorse.

Questo è compensato solo in parte da un cambio Euro/Rand favorevole e dallo sforzo di mantenere sotto controllo gli aumenti con una costante rinegoziazione dei contratti di fornitura, oltre che dall'autofinanziamento delle attività di promozione culturale realizzato con successo nel 2015 in sinergia con teatri e impresari locali (per importi pari al 38% della quota destinata alle manifestazioni culturali), trend che occorrerà rafforzare nel 2016.

Occorre sottolineare come la flessione nelle spese di gestione sia andata a vantaggio dell'attività di promozione culturale, rafforzando una tendenza virtuosa: se nel 2014 la percentuale di bilancio (dotazione più avanzo) destinata alla promozione culturale è stata del 36% (specie per l'incidenza delle spese di trasferimento), a fine 2015 si è attestata sul 58% mentre si prevede per il 2016 un 56%, il che prova lo sforzo costante messo in atto per l'ottimizzazione delle risorse.

Bisogna tuttavia rilevare che per il 2016 non si potrà contare sui consistenti avanzi di cassa avuti a disposizione nel biennio 2014-15 (nel 2014 €27.854,51 ereditati dalla gestione precedente; nel 2015 €18.710,46, in gran parte impegnati per spese da realizzare nel corso dell'esercizio), dato che, anche come richiesto da direttive del Ministero (vedi msg MAE0194867 del 15 settembre 2015), si è ridotto al minimo fisiologico l'avanzo di cassa a fine 2015. Al

contrario, la dotazione finanziaria resta stabile, invariata dal 2013, e in diminuzione se si considera il periodo 2010-2015.

Inoltre, la considerevole volatilità dei tassi di cambio può influenzare significativamente la reale disponibilità di risorse finanziarie.

In questo quadro, se l'aumento di organico è un aspetto fortemente positivo per rafforzare l'Istituto, per dare tutti i frutti potenziali nell'azione di promozione culturale esso dovrebbe essere accompagnato da un aumento delle risorse finanziarie.

Il vincolo normativo impone che, in sede di bilancio di previsione, la richiesta di finanziamento non superi l'ammontare assegnato nell'esercizio precedente, come da Regolamento, e a ciò si attiene il documento che qui si presenta. Tuttavia, se si intende mettere l'Istituto in condizione di incrementare l'azione di promozione culturale, occorre prevedere l'assegnazione di maggiori risorse, e si potrà valutare l'opportunità di una tale richiesta in sede di bilancio di assestamento.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Quando	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Circuitazione progetto Siliva Zulu	Circuitazione in varie città sudafricane della mostra fotografica dell'antropologo Lidio Cipriani (1927) e del film di Attilio Gatti "Siliva Zulu" (1928).		GIUGNO	Durban - Pietermaritzburg	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Società Dante Alighieri		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra: Artiste italiane e sudafricane a confronto	Mostra di scultrici e pittrici italiane e sudafricane		SETTEMBRE	Pretoria-Johannesburg	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Gallerie sudafricane e italiane		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Quando	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Gloria Campaner: Tournée sudafricana "Italian musical landscapes" - recital e quintetto	Serie di concerti in varie città sudafricane: Piano e quintetto a Cape Town Solo piano a: Port Elizabeth, Sasolburg e Bloemfontein. Masterclass organizzate in università e scuole di musica.		FEBBRAIO	Varie città sudafricane	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Hugo Lambrechts Auditorium, Nelson Mandela Metropolitan University, ERT Theatre, University of the Free State, Consolati		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Johannesburg International Mozart Festival-Nordio	Partecipazione del M. Domenico Nordio all'edizione annuale del festival.		FEBBRAIO	Johannesburg	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: International Mozart Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto di musica all'aperto	Partecipazione alla kermesse presso il parco Nirox Sculpture Park con gruppo musicale italiano.		APRILE	Cradle of Humankind	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Glenshiel Concert Series		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Partecipazione alla conferenza SAJE - South African Association for Jazz Education	Partecipazione di Susanna Stivali alla conferenza organizzata presso Wits University; tournée di concerti jazz presso varie sedi a Johannesburg		APRILE	Johannesburg	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: SAJE		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Tournée Jazz	Sostegno alla tappa sudafricana dell'annuale tournée di gruppi musicali jazz italiani presentati dalla Fondazione Musica per Roma.		OTTOBRE	Johannesburg/Cape Town	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fondazione Musica per Roma		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Quando	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Progetto di rilievo digitale beni architettonici	Contributo al progetto di collaborazione per la Summer School tra la Tshwane University of Technology e l'Università di Salerno. Prof. Salvatore Barba.		FEBBRAIO	Pretoria	EUR	300,00	300,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Tshwane University of Technology (TUT) e Università di Salerno		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Riunione ricercatori italiani in Sud Africa	Incontri conoscitivi e di programmazione con i vari ricercatori italiani presenti in Sud Africa.		SETTEMBRE	Pretoria	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Addetto scientifico Ambasciata d'Italia e Università in Sudafrica		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Collaborazione Italia - Sud Africa: prospettive scientifiche	Incontro bilaterale Italia-Sud Africa su progetti di collaborazione, tra cui SKA (Square Kilometre Array) INA (Italia) Department of Science and Technology (SA)		OTTOBRE	Stellenbosch	EUR	1.700,00	1.700,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Addetto scientifico dell'Ambasciata d'Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Quando	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
European Film Festival- EUFF	Partecipazione con un titolo italiano all'annuale rassegna di cinema europeo, scelto tra quelli più significativi del panorama italiano.		MAGGIO	Pretoria - Johannesburg - Cape Town - Durban	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Delegazione UE		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mini rassegne di cinema	Brevi rassegne di cinema italiano su un regista contemporaneo, sulla condizione dei giovani italiani di oggi etc.		SETTEMBRE	Pretoria-Johannesburg	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Società Dante Alighieri di Johannesburg, CSI di Pretoria, Università		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Italian Film Focus	Ciclo di film italiani con partecipazione di registi e produttori italiani, incontri con esponenti del cinema locale, workshop presso scuole di cinema e università sudafricane.		NOVEMBRE	Cape Town e Johannesburg	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione Controluce		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Quando	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Study in Europe Fair	Fiera annuale organizzata dalla delegazione dell'Unione Europea per presentare le offerte formative disponibili presso le Univesità italiane.		FEBBRAIO	Pretoria e Cape Town	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Delegazione UE		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Attività EUNIC	Varie attività organizzate in collaborazione con il cluster EUNIC, in particolare nell'ambito dell'European Month of May.		MAGGIO	Pretoria e Johannesburg	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Progetto archivi Reggio Africa	Scambio di esperienze e documentazione tra gli archivi di Reggio Emilia e l'università di Fort Hare.		MAGGIO	Gauteng - Fort Hare	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Fort Hare, Università di Modena e Reggio, Comune di Reggio Emilia, Addetto scientifico		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Grahamstown National Arts Festival	Partecipazione all'appuntamento annuale con il più grande festival sudafricano di arte, cinema e cultura in generale		LUGLIO	Grahamstown	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Grahamstown National Arts Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Incontri	Serie di incontri/tavole rotonde con personalità della cultura italiana e loro controparti sudafricane.		OTTOBRE	Varie città sudafricane	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Diplomatic Fair	Partecipazione all'edizione annuale della Diplomatic Fair		NOVEMBRE	Pretoria	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia di Pretoria		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Quando	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Laboratorio teatrale: L'avventura di due sposi	Laboratorio teatrale italiano presso la University of Pretoria per la messa in scena con un gruppo di studenti del racconto "L'avventura di due sposi" di I.Calvino.		OTTOBRE	Pretoria	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: University of Pretoria		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Quando	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della lingua italiana nel mondo	Eventi per la promozione della lingua e della cultura italiana in occasione della Settimana della lingua italiana nel mondo		OTTOBRE	Pretoria e altre città in SA	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Società Dante Alighieri, Università		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Congresso di italianistica	Sostegno al congresso annuale organizzato dall'Associazione API (Associazione Professori di Italiano)		NOVEMBRE	Johannesburg	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione API		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Quando	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Recupero Urbano e EXPO 2015- Prof Franchini	Circuitazione delle mostre del Prof. Ado Franchini del Politecnico di Milano, già presentate nel 2015 in occasione di Expo2015 in due università.		APRILE	Pretoria e Johannesburg	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Varie Università in Sudafrica		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Workshop di architettura	Serie di workshop tenuti da un architetto italiano su vari temi di attualità nel campo dell'architettura e dello sviluppo sostenibile		AGOSTO	Pretoria e Johannesburg	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università sudafricane		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Quando	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fiera del libro	Partecipazione alla fiera sudafricana del libro		GIUGNO	Johannesburg e Cape Town	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fiere		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Quando	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Workshop di fotografia	Workshop con fotografi italiani e sudafricani sui temi: immigrazione /donne /multimedia		LUGLIO	Pretoria	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Market Photo Workshop		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

Totale a carico IIC EUR: 39.500,00